

TITOS

Kweiboug Pawl isek Titos nawotet vāgan bim-takavates tayekelesiys sim Kilit waseg. Mapuna ilel nalet towen vāgan bikakin amāwan bivkek biwotet beibwein pines tayekelesiys tasiyas min-Kilit.

Nakabsilamaw

¹⁻⁴ Kalin nuwag yākoum Titos. Mamagina natug moundid, yākoum, peinan yākoum-vak nukusimoundid Yeisuw Kelis waseg. Takatinabweid towen son Taman Yowbad bisiwyoubums vāgan mo beitaw nuwam.

Yey Pawl, Yowbad natouwat, takawein livānen Yeisuw Kelis, yey. Gunwotet silmanin gamag tasiyas Yowbad nikatigikes angamag tatonen. Alilabes tasiyas vāgan bisimounids beibwein o bikakins tapwāloul moundid, mo binmises vāgan bibānes mwamoves nag beikous. Peinan pwāmug-o Yowbad nilivnek māwan towen. Yowbad nag biyaweid, nag. Tut gog towen mo ikamat anilivan towen. Takatinabweids Yowbad bo isekeig gunawotet vāgan batoukum waseg anilivan towen, bageiguy angamag wasigeis.

Titos nawotet sim yagan Kilit waseg

⁵⁻⁶ Wotet towen silmanin bo nalisaweim sim Kilit waseg, vāgan bukwambuvis wotet to nitayabweg, o ven katanok katanok waseg kukwaleiwag tayekelesiys wasigeis, kuvtow teitan

sitamumug v^ugan bimtakavates tasiyas. Kwei-boug akatimlakeim asisinap tasiyas tamumug-was tayekelesiys wasigeis. Awoum bivages sinap kalbaleb, awoum biwwosals, kadiloka nitsiyas bisimounids waseg Yowbad; awoum nitsiyas beivag bulges kalbaleb, mamagina takakons o takapidabs tasiyas.

⁷ Tayekelesiys situw^uveks Yowbad natouwat tasiyas, kadiloka bivages asisinap beibwein. Awoum bitawlewos kaleiwag. Awoum bikavvikuns. Awoum bimwamoums wiskiy. Awoum bivvatays. Awoum bintapwags youd babaw wasigeis.

⁸ Awoum bipiyaves bwabwal, kadiloka bisiwayoubs, biyamanums, bikaptules, bidumwal asisinap, bikamnat.

⁹ Kadiloka biyyousis sinapun Yowbad to nitaliganes, v^ugan kid bikatimlakes gamag sinap bwanabwein waseg, bilabes; o bitagagays wasigeis tasiyas asilivan kweitan-wan.

¹⁰ Peinan tasiyas tapiyaveins kaleiwag singay babaw, tabugumatuws mwasanin, mwasanin takatidavidavs. Tasiyas-vak tabwabweins momwes gamag singay babaw takapidabs tasiyas.

¹¹ Kadiloka kugidem asilivan. Awoum kweitan sinap bisenas v^ugan bimgwayes bunatum babaw gimgilis binoyes ked kalbaleb. Ikatidavis geg mo bikwayes sivavag.

¹² Gum-Kilit teitan, min-Kilit tasiyas sipalopit anilivan mamagina:

“Min-Kilit asibabaw tayyaweids, takalbalebs, tabgumats, tagoveks, maḡwana bulawud tasiyas.”

¹³⁻¹⁴ Anilivan townen moundid. Mapuna amli-van tawtoun bukuguyes mo bisimounids bwein daGuyaws waseg. Kadiloka bipiyaves minYudiy sitaleiliw o bipiyaves-vak sikaleiwag tasiyas tapiyaveins sinap.

¹⁵ Toubweins wasigeis youd babaw bwanabwein. Tage tasiyas tapiyaveins Yowbad nakaleiwag asisinap bikibik, nag aveiyag bwein bibanes, peinan ninous bikibik.

¹⁶ Ilansa, “Yakamey kakakin-wan Yowbad,” tage siwotet kweitan, singaya kalbaleb; takapid-abs. Ta-maḡwan biwotets bwein.

2

Kwatimlakes livan bwanabwein waseg

¹ Tage yaḡoum mukwatimlakay kweitan, sinap bwanabwein silmanin.

² Kuguyes tammwayas awoum bimwamoums mananan. Kadiloka beivag asisinap bwanabwein, sona ninous didumwal. Kadiloka bisimounids bwein Yowbad waseg. Kadiloka bisiwayoubs bwein, o bikaptules.

³⁻⁴ Kuguyes mwamwayas-vak bivnases asisinap tatineis. Awoum biwawal wudous. Awoum tut babaw bimwamoums soup tawtoun, awoum. Kadiloka bikatimlakays sinap bwein, vagan kid tasiyas vinabwats mo bikakins sinap bwein, bivnases simwanas o nitsiyas.

⁵ Kadiloka vinabwats bidumwal ninous, sinap bwanabwein waseg; subwan bipiyaves; kadiloka

biwotets bwein, o bisiwayoubs. kadiloka bikanawes simwanas ages. E, kukin bitoukums biwotets bwein, tasiyas watoulan nag biyages Yowbad nakaleiwag, nag.

⁶ Kuguyes tasiyas tabwābwats māwan, vāgan ninous bidumwal.

⁷⁻⁸ Yākoum-vak, mukwawotet tatoneim beibwein vāgan bukwatimlakes sinap bwanabwein. Kulivan mounid, didumwal; amlivan mo bitawtoun wasigeis tasiyas kalisiy sivines bisenas livan kweitan, mo beivag asimwasin; peinan tamāwan biyageids tayekelesiys yākids.

⁹⁻¹⁰ Kuguyes tasiyas tawteleins situwāvek siwotet vāgan bikanawes ages youd babaw wasigeis, mo bikalin nuwes tasiyas situwāveks. Awoum bikamnimans sisiyas situwāveks. Awoum bibākews, tage wotet babaw bweina bitoukums waseg, vāgan gamag bikines asisinap bwanabwein mo bikavasis Yowbad nakaleiwag, mtowen Takatinabweids.

¹¹⁻¹² Nagein gog bo ikamat Yowbad nasiwayoub vāgan bikatinabweids babaw gamag yākids, o bikatimlakeids sinap bwein, mo bitapiyaves sinap kalbaleb son ven watinow vikeiyan, tage bitavnases Yowbad, o bitakaptuleids, adsinaps didumwal waseg.

¹³⁻¹⁴ Nagein takayamats tut wanakougwaw mwasaw-nen peinan takatinabweids Yeisuw Kelis igaw mo bisap, mtowen daYowbads tawtoun; bo nitam won tatonen vāgan bikatinabweids, bitokeids mo bitalisawes sinap tasiyas kalbaleb, bivag kid adsinaps bikamnat angamag tatonen, biseiw nuwads silmanin wotet bwanabwein.

¹⁵ Sinap townen kuguyes. Amlivan tawtown waseg kukwanes. Awoum gamag mwasanin bipiyaves mukwaleiwag; awoum.

3

Wotet bwanabwein

¹⁻² Kuguyes, kulana, “Kunuways gabman sikaleiwag, kwanawes. Kutams waseg wotet babaw bwanabwein. Awoum kuyagays. Awoum kwamnimans. Tage bweina bukuyamanums. Gamag babaw bukuvnases beibwein.”

³ Kweiboug yakids tadadubs, takapidabs yakids. Idakeds kalbaleb peinan advikeiys nikaliwageids, nitamwasaws sinap kalbaleb waseg. Yam katanok katanok imouvit dabads, peinan gamag mwasanin nikamliweids, o yakids-vak nitakamliwes.

⁴ Tage Yowbad bo inok nuwan yakids, nasiwayoub mo ikamat vagan kid bikatinabweids.

⁵ Ikatınabweids, nag peinan dawotets didumwal, nag. Misinak ikalin nuwan, mo isiwyoubuds; iwid adsinaps kweiboug, kweivaw nisekeids Kululuwan Bwanabwein waseg.

⁶⁻⁷ E, Yeisuw Kelis nikatinabweids dakalbalebs waseg, Yowbad Kululuwan mo ikatimweis ivakaein wasigeis yakids, vagan bikidumwaluds, nasiwayoub tonen waseg, mo bitasiws wanuwan Yowbad nakabkaleiwag, peinan bo tanmises mwamovads bises bisigeg.

⁸ Livan townen moundid-wan. Sivinag yakoum mutawtown waseg livan townen kudibakes simwey. Tasiyas nisimounids Yowbad waseg

biliganes mo bininuways aw-wotet bwein biwteles. Sinap townen bwanabwein vāgan bilabes gamag.

⁹ Awoum kutitakuds mav mo kwamnimans, Moses nakaleiwag livānen, o tammwayas livnes. Awoum bukwatayegs mav. Kamniman tasiyas nag bilabeimiy, nag.

¹⁰⁻¹¹ Kukin kal sivinan bikamniman mav, kukwan sivtanok o sivay. Magat bikakin matan bo bwein. Kukin gog nag, kupiyev kalbaleb gamag townen, tapiyavein kaleiwag. Tatonena ikakin ansinap kalbaleb.

Kaleiwag mwasanin

¹² Takinew bakayeb Atimas o adok Tukik igaw biwekeim. Biwekeim mo kunuwanaw kum, kumekeig yey ven Nikopol waseg, peinan nanoug māwan bulbeilim waseg bweina basesuna Nikopol.

¹³ Denas son Apolos simwey nukusesus. Mtowen Denas ikakin yatal sinapun. Nuwanaw kutanes tasiyas asteiy bimeis. Awoum aveiyag bikabwag wasigeis tasiyas.

¹⁴ Kwatimlakes dagamags vāgan bikakins wotet bwanabwein biwteles, mo bilabes tasiyas kalisiy abes igeg. Awoum bisimavs; awoum.

¹⁵ Tasiyas sigwey nakases asilivan siwayoub waseg yakoum. Amalivan siwayoub wasigeis Yeisuw nagamag tasiyas nisiwyoubuds. Mtowen Yeisuw bisiwyoubumiy yakamiy.

Yey Pawl.

KALEIWAG KWEIVAW
The New Testament in the Muyuw Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Muyuw long Niugini
Copyright © 1976, 1993 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Muyuw

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
517ae3da-6769-54e8-8afd-7d53f958558c